

Jauna un wezza

Laiņu - Gramata

us to 1796ru Gaddu

peh̄z tahs swichtas peedsimfchanas muhsu

Kunga Jesus Kristus

Kurram gaddam k̄a Echaltgaddam 366 deenas irr,
t̄a farakstita

k̄a ta wiss̄a Kursemmē, ir Widsemmē, Leischōs, un
wiss̄as weetās kur Latweesch̄i dsihwo, leeti dere

Kurrā

Kalkus, Gaules un Mehnes Uslēkščhanu un Nas
leščhanu, Deenas Garsumu, Mehnes starpas,
Gaisa Nojehščhanu, zc.

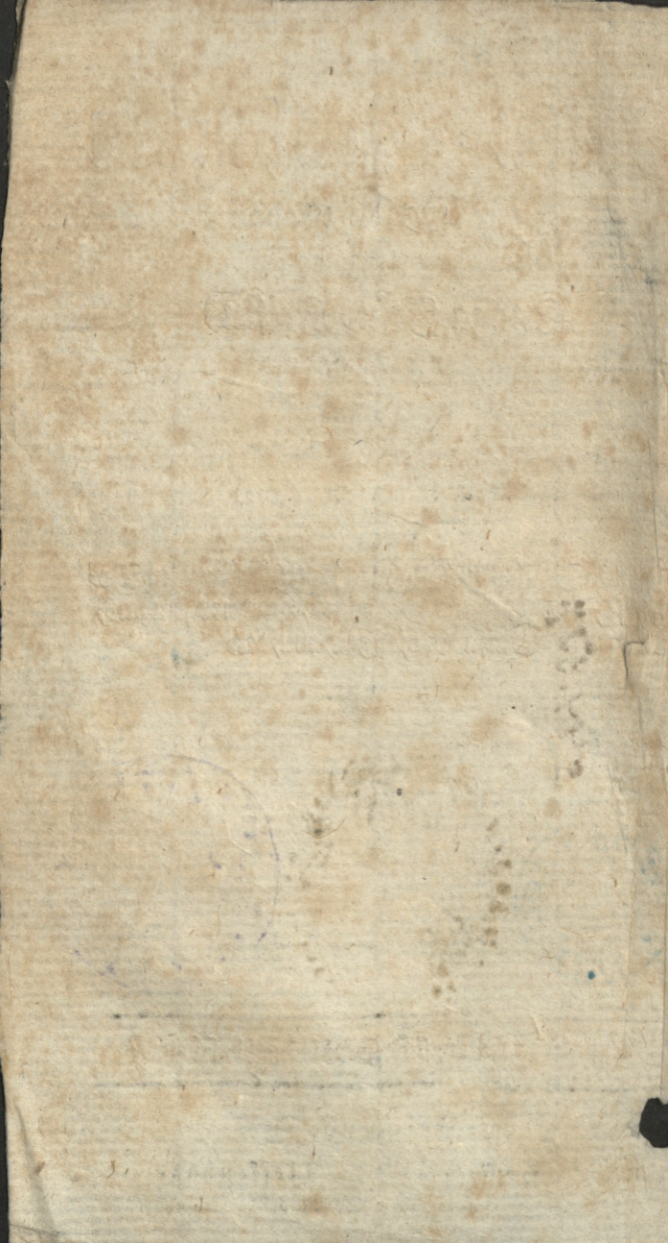
atras̄t warr.



šippatšā sahs augstas Stohlas gabdaschanas.

Jelgawā,

rakstōs eespeesta pee J. W. Steffenhagen,
un maksā 2 Ešferus.



❖

Laiku Rehkinaschana.

	Gads
No pafaules raddischanas tas —	5745
No tahs peedsimschanas muhsu Kungu Jesus Kristus — —	1796
No wiinaa fwehtahm zeefchanahm —	1763
No pirma eefahkuma tahs kristigas tizzibas	1763
No atskaidroschanas tahs kristigas tizzibas zaur Wahrheitau Luttaru Wahjsemme	279
No eefahkuma tahs kristigas tizzibas Kursemmé — —	610
No pirmas pasluddinaschanas tahs at- skaidrotas tizzibas Kursemmé	274
No ta leela mehra Kursemmé —	86
No eefahkuma tahs Kreerou walstibas	2124
No uszelschanas tahs augst. Pehtera Stohlas Felgawâ — —	23
No tahs mums wisseem par Iaini notik- kuschas faweenoschanas muhsu sem- mes ar Kreerou walstibas —	2













Za auasti zeeniga Kreerou Kelsereene Kattrine
II., wiffas Kreerou walstas, un arridsan
muhsu wiffischehliga Patwaldneeze, irr pee-
dsimmufi tanni 1729ta gaddâ 2ra Lappu
Mehnescha deenâ,

**Jostabstischana to sijnju un pahsinatu
rafstu schinni gramata.**

- n^o sijnme jaunu Mehnesi.
- — pirmu Zettorkfni.
- — pilnu Mehnesi.
- — pehdigu Zettorkfni.

**C. B. C. Mehnescha Zeltu zaur tahm Debbes
Sijmehm.**

**Lahs 10 Sijmes pee Debbes
zaur furrahm ta Saule ifgaddu weenreis
un Mehnes ifmehnesi weenreis isteff.**

 Aun's.	 Swar's.
 Wehrl's.	 Stahrpis.
 Dwihni.	 Strehlneek's.
 Wehrl's.	 Mescha Uhsis.
 Lauwa.	 Uhdens W.hrs.
 Zumprawa.	 Sivis.

Kur stahm

**P. laffi Pulkstens. pr. laffi preeksch. p. laffi pehz.
St. laffi Stunda. M. laffi Minutes.**

**Bet to jassin la 60 Minutes irr pilna Stunda.
30 Minutes irr puss Stunda.
15 Minutes irr peerendeele
Stunda.**

Saul. Usl. laffi Saules Ustehkschana.

Saul. Nol. laffi Saules Nolehkschana.

Mehn.

Mehn. U. laffi Mehnes Uslehkchana.

Mehn. N. laffi Mehnes Nolehkchana.

Riht. laffi Rihtâ. Wakk. laffi Wakkarâ; bet
tè jasinn, là pehz Pulksten 12 Puffnakti wiffas
Stundas un Minutes pee Rihta Laika
tohp lihdsinatas, un pehz Pulksten 12 Puff-
deenâ wiffas Minutes un Stundas pee
Wakkara Laika tohp lihdsinatas.

Deen. Gaxx. laffi Deenas Gaxxums.

M. D. Mehnescha Deenas.

Df. D. Dsimfchanas Deena.

W. D. Wahrda Deena.

No jauneem Seemas Swehtkeem lihds jaunu
Wastlahroju Swehdeenâs irr feschâs neddetâs
un trihs deenas, no wezzeem Seemas Sweht-
keem lihds wezzu Wastlahroju Swehdeenâs irr
dewinas neddetâs un feschâs deenas.

Seemas jes Swehtku Mehnefis: Januahrs

Jaunais Iabbaiki istaifihis Kalendars.	C 3 E.	Gaifa Nojehgšana un Mehnefchu starpas.
--	-----------	--

1 Jauns gads 2 Abbels. Sets	F F	E Vulfst. 2 M. 26 M.
--------------------------------	--------	----------------------

Ev. Jahsepa behgšanas us Egiptes semmi. Matt. 2, 13.

3 Sw. pehz jauna gabda 4 Metusalems 5 Sihmanis 6 Treiju kungu jeb sw. deen. 7 Melkerts 8 Balzers 9 Kaspars	E E E E E E E	Gaifch debbes, rihta wehifch, auksts bet tomehr rahms laizinfch
--	---------------------------------	--

Ev. Jesus 12 gaddus wezz. Lufk. 2, 41.

10 1. Sw. pehz swaigsn. deen. 11 Errarts 12 Keinis 13 Zblars 14 Beliks 15 Abbakuls 16 Marzellus	K E M I L T L	2 Vulfst. 7 M. 39 M. Meredsama Saules aptumfofšana. apmahzees
---	---------------------------------	--

Ev. No tahm kabsahm eekfch kabna. Jahn. 2, 1.

17 2. Sw. pehz swaigsn. deen. 18 Laps augst. Kr. Keif. Prinzeff. Unnes Pawlown. Df. D. 19 Werlants 20 Pahwjan Sebast. 21 Agneese 22 Binzenz 23 Mahrenze	L E E E E E	3 Vulfst. 7 M. 3 M. leijas wehifch, ar sneegu un putteneem, pehz
---	----------------------------	--

Ev. No teem strahdneekem wihna kalna. Matt. 20, 1.

24 Strahdn. Swehd. 25 Pahwila Utgreesch. 26 Polikarps 27 Krisostohms 28 Kahlis 29 Sabmuls 30 Abdelgunde	4 E E E E E	5 Vulfst. 11 M. 43 M. Laps Kr. Keif. augst. Prinzeff. Lihabettes Alekiewna Df. D. atkal atfkaidrojahs, un gaifch kalnains laifs rahdahs,
---	----------------------------	--

Ev. No sehjeja un daschadas fehklas. Lufk. 8, 4.

31 Sehi, Swehd.	5	6 Vulfst. 10 M. 36 M.
-----------------	---	-----------------------


Kam irr 21 Deenas.

W. S.	Saul. Usl. P. M.	Saul. Nol. P. M.	Deen. Garr. St. M.	Mehn. U. u. N. P. M.	Wazzais Jublius Kalendars. Wilku Mehnefis.
1	8 36	3 24	6 48	II 53	21 Johms Apust.
2	8 35	3 25	6 50	U. R.	22 Beate
Ev. Jahr. 1.					
3	8 34	3 26	6 52	I 5	23 <i>4. Atwents Sw.</i>
4	8 33	3 27	6 54	2 18	24 <i>Abdams, Gewa.</i>
5	8 32	3 28	6 56	3 29	25 <i>Seemas Swehtf.</i>
6	8 31	3 29	6 58	4 37	26 <i>Steppin. deen.</i>
7	8 30	3 30	7 0	5 44	27 <i>Jahr. Ewang.</i>
8	8 29	3 31	7 2	6 49	28 <i>Behrnu deena</i>
9	8 28	3 32	7 4	7 45	29 <i>Johnatans</i>
Ev. Matt. 2.					
10	8 26	3 34	7 8	N. W.	30 <i>Sw. p. Seem. Sw.</i>
11	8 25	3 35	7 10	4 49	31 <i>Silwesters</i>
12	8 23	3 37	7 14	6 1	1 <i>Janns gads 1796.</i>
13	8 22	3 38	7 16	7 18	2 <i>Abbels. Sets</i>
14	8 20	3 40	7 20	8 36	3 <i>Enoks. Danjels</i>
15	8 19	3 41	7 22	9 56	4 <i>Metubsalems</i>
16	8 17	3 43	7 26	II 18	5 <i>Sihmanis</i>
Ev. Matt. 2.					
17	8 15	3 45	7 30	N. R.	6 <i>Treiju fungu deen.</i>
18	8 13	3 47	7 34	0 41	7 <i>Melkerts</i>
19	8 11	3 49	7 38	2 6	8 <i>Balzars</i>
20	8 10	3 50	7 40	3 30	9 <i>Raspars</i>
21	8 9	3 51	7 42	4 53	10 <i>Pahwil. eefwehtif.</i>
22	8 7	3 53	7 46	6 14	11 <i>Errards</i>
23	8 5	3 55	7 50	7 22	12 <i>Keinis</i>
Ev. Luth. 2.					
24	8 3	3 57	7 54	U. W.	13 <i>1. Sw. p. swaigsn. v.</i>
25	8 1	3 59	7 58	5 24	14 <i>Beliks</i>
26	7 59	4 1	8 2	6 47	15 <i>Abbakus</i>
27	7 57	4 3	8 6	8 7	16 <i>Marzells</i>
28	7 55	4 5	8 10	9 23	17 <i>Antohns</i>
29	7 53	4 7	8 14	10 39	18 <i>Priska</i>
30	7 51	4 9	8 18	II 50	19 <i>Berlants</i>
Ev. Jahr. 2.					
31	7 49	4 11	8 22	U. R.	20 <i>2. Sw. p. swaigsn. v.</i>

Jaunais Iabbati istaisihis Kalendars.	C 3. S.	Gaita Nojehgchaz na un Mehneschu starpas.
1 Brigitte		
2 <i>Swetschu deen.</i>		
3 Blasius		stipra falna,
4 Veronika		
5 Aggate		pebz
6 Dahrte		
Ew. Jesus runna no sawas zeeschanas, Lufk. 18, 31.		
7 <i>Wastlahwi. Swehd.</i>		attal
8 Salamans		
9 <i>Wastlahwi</i>		☉ <i>Pulkst. 6 M. 24 R.</i>
10 <i>Peinu deens</i>		mahkuli neshahs,
11 Ewrosihne		un faule pamifchu
12 Bihne		tiklai atspibd,
13 Naabs		
Ew. Jesus tohp fahrudinahs. Matt. 4, 1.		
14 <i>Kahrdinach. Swehd.</i>		
15 <i>Labs Kreem. Keis. augst. Prinzess. Annes Pawl. W. D.</i>		
16 <i>Bormosus</i>		
17 <i>Labs Kreem. Keis. augst. Prinzess. Mabr. Pawl. Df. D.</i>		☽ <i>Pulkst. 3 Min. 9 R.</i>
18 Juble		
17 Kunstanze		
18 Konforde		wehtra zellahs
19 Suhanne		ar leelu fnegschanu,
20 Eikahrē		
Ew. No taks kananeeru feewas. Matt. 15, 21.		
21 <i>Urgahdaschan. Swehd.</i>		wakkara wehjsch,
22 Pehtera krehfla deen.		
23 Serenus		☉ <i>Pulkst. 6 M. 36 R.</i>
24 Schalt jeb leeka deena, fae schim gaddam peelikta.		
25 Matt. Apust.		
26 Wiktors		grohsigs gais, bet
27 Nestors		pebz attal fkaidrojahs
Ew. Jesus idsfenn weenu wellu. Lufk. 11, 14.		
28 <i>Uju Swehdien.</i>		un pastahwis see-
29 Justs		mas laike raddars,

Kam irr 29 deenas.

M. S.	Saul.	Saul.	Deen.	Mehn.	Wezzais Jublius	
	Uol.	Nol.	Sare.	U.u.N.	Kalendars.	
	P. M.	P. M.	St. M.	P. M.	Seemas Mehnesis.	
1	7 47	4 13	8 26	1 3	21	Agneese
2	7 45	4 15	8 30	2 14	22	Winzeng
3	7 42	4 18	8 36	3 24	23	Mahrenze
4	7 40	4 20	8 40	4 30	24	Timohis
5	7 38	4 22	8 44	5 30	25	Dahw. atgreesch.
6	7 36	4 24	8 46	6 24	26	Polikarps
Ev. Matt. 8.						
7	7 34	4 26	8 52	7 8	27	<i>3. Sw. p. Swaisf. d.</i>
8	7 32	4 28	8 56	N. W.	28	Kahrliß
9	7 29	4 31	9 2	4 56	29	Sahmuls
10	7 27	4 33	9 6	5 16	30	Udelgunde
11	7 25	4 35	9 10	7 40	31	Waleers
12	7 22	4 38	9 16	9 3	1	<i>Swaisch Mehnesis</i>
13	7 20	4 40	9 20	10 27	2	<i>Swaischu deen.</i>
Ev. Matt. 8.						
14	7 18	4 42	9 24	11 50	3	<i>4. Sw. p. Swaisf. d.</i>
15	7 16	4 44	9 28	N. R.	4	Beronika
16	7 13	4 47	9 34	1 15	5	Agate
17	7 11	4 49	9 38	2 36	6	Dahrte
18	7 9	4 51	9 42	3 55	7	Riffards
19	7 6	4 54	9 48	5 7	8	Salamans
20	7 4	4 56	9 52	5 59	9	Uvollohne
Ev. Matt. 13.						
21	7 2	4 58	9 56	6 38	10	<i>5. Sw. p. Swaisf. d.</i>
22	6 59	5 1	10 2	11. W.	11	Swrosibne
23	6 57	5 3	10 6	5 40	12	Bibne
24	6 54	5 6	10 12	7 1	13	Maabs
25	6 52	5 8	10 16	8 20	14	Woltinsch
26	6 50	5 10	10 20	9 35	15	Wormosus
27	6 47	5 13	10 26	10 48	16	Tuble
Ev. Matt. 20.						
28	6 45	5 15	10 30	1 59	17	<i>Strah. n. Swaisf.</i>
29	6 43	5 17	10 34	U. R.	18	Konfordia

<p>Jannais Iabbati istaisihts Kalendars.</p>		<p>Gaisa Nojehgcha- na un Mehnefchu starpas.</p>
--	---	--

1 Albihns	A	E. Pulkst. 7 M. 43 B.
2 Lawise	B	gaischas iaukas
3 Runigunde	C	deenas,
4 Abdrians	D	bet iau fahf
5 Sprizzis	E	

Ev. Jesus pee-ehdina 5000 wihrus. Jahn. 6, 1.

6 <i>Mrejas Sw.</i>	F	apmahktees;
7 Welizitas	G	paifuma wehifch,
8 Biblemons	H	Pulkst. 2 M. 35 B.
9 Prudenzius	I	zellahs ar fneegu.
10 Enrijette	K	
11 Kasibne	L	
12 Briqobr3	M	

Ev. Jesus nomehtahts ar amin. Jahn. 8, 46.

13 <i>Gohdu Swehd.</i>	N	Wehl
14 Zakarias	O	
15 Bille	P	
16 Ziriaks	Q	Pulkst. 10 M. 22 R.
17 Gertruhde	R	us fneegu rahda,
18 Sanders	S	
19 Jahseps	T	

Ev. Jesus eejahi jerusalemé. Matt. 21, 1.

20 <i>Muhpuju Swehd.</i>	U	Pawassara eefahs!
21 Blindus	V	kums. Deena un nakts
22 Kaschus	W	weena carruma.
23 Ehwarts	X	Pulkst. 2 M. 24 B.
24 <i>Peela Zettorbeena</i>	Y	lehns
25 <i>Peela Weefdeena</i>	Z	pawassaras,
26 Emanuels	AA	

Ev. Jesus zellahs no mirroneem. Mark. 16, 1.

27 <i>Peelbeenas Swehtki</i>	BB	laizinfch', un
28 <i>Dhtr. Leeld. Sw.</i>	CC	pa brihscheem faule
29 <i>Frefhi Leeld. Sw.</i>	DD	atspihd,
30 Gidos	EE	
31 Bilippine	FF	Pulkst. 3 M. 59 B.

Kam irr 31 deenas.

M. D.	Saul.	Saul.	Deen.	Mehn.	Bezzars Juhlius Kalendars. Swetschu Mehnesis.	
	Usl. P. M.	Nol. P. M.	Garr. St. M.	U. u. N. P. M.		
1	6 41	5 19	10 38	1 9	19	Subsanne
2	6 38	5 22	10 44	2 18	20	Eifahrs
3	6 36	5 24	10 48	3 22	21	Leenohre
4	6 33	5 27	10 54	4 20	22	Pehtera Krehfla d.
5	6 31	5 29	10 58	5 11	23	Serenus
Ew. Luhl. 8.						
6	6 28	5 32	11 4	5 50	24	<i>Seb. Gwehd.</i>
7	6 26	5 34	11 8	6 15	25	Matt. Apust.
8	6 24	5 36	11 12	9 36	26	Wiktors
9	6 21	5 39	11 18	N. W.	27	Nestors
10	6 19	5 41	11 22	6 48	28	Ektors
11	6 17	5 43	11 26	8 15	29	Iusts
12	6 14	5 46	11 32	9 42	1	<i>Wassoschu Mehnesis</i>
Ew. Luhl. 18.						
13	6 12	5 48	11 36	11 10	2	<i>Wasslawwi. Sw.</i>
14	6 9	5 51	11 42	N. N.	3	Kunigunde
15	6 7	5 53	11 46	0 35	4	<i>Wasslawwi</i>
16	6 5	5 55	11 50	1 55	5	<i>Welnu deens</i>
17	6 2	5 58	11 56	3 6	6	Wridelihns
18	6 0	6 0	12 0	4 3	7	Weligitas
19	5 57	6 3	12 6	4 47	8	Wilemohns
Ew. Matt. 4.						
20	5 55	6 5	12 10	5 17	9	<i>Kabrdinasch. Sw.</i>
21	5 53	6 7	12 14	5 43	10	Enriette
22	5 50	6 10	12 20	6 2	11	Rasihne
23	5 48	6 12	12 24	U. W.	12	<i>Gadda zettorkfn.</i>
25	5 45	6 15	12 30	7 19	13	Ernestts
25	5 43	6 17	12 34	8 36	14	Zakarias
26	5 41	6 19	12 38	9 52	15	Wille
Ew. Matt. 15.						
27	5 38	6 22	12 44	11 5	16	<i>Waghdasch. Sw.</i>
28	5 36	6 24	12 48	U. N.	17	Gertrude
29	5 34	6 26	12 52	0 14	18	Sanders
30	5 31	6 29	12 58	1 22	19	Jahsep
31	5 29	6 31	13 2	2 20	20	Ruperts

Jaunais labbaki istaifihis Kalendars.	C 3.6.	Gaifa Nojehafcha- na un Mehnefchu starpae.
1 Teodore 2 Teodosia		apmahzees,
Ew. Jesus parahdabs saw. mahzetkeem. Jahna. 20, 19.		
3 <i>Teed. atfw. jed salt. Sw.</i>		tumfch nepatihkams
4 Ambrosius		gaife,
5 Maksimns		
6 Sixts		
7 Zelestinsch		
8 Filmans		☉ <i>Vullst. 1 M. 36 R.</i>
9 Boaislawš		
Ew. No ta wiſflabbaka aanna. Jahna. 10, 12.		
10 <i>Scheklafidas Swehd.</i>		
11 Ehrmans		wehifch, leetus
12 Julius		ar kneegu janzahš,
13 Justinsch		tohti grohsigs
14 Tiburzius		☽ <i>Vullst. 5 M. 36 W.</i>
15 Dbadias		
16 Kerissus		brihscham gaifch,
Ew. Jesus fohlabs pee Zehwa eet. Jahna. 16, 16.		
17 <i>Lihgsmofch, Sw.</i>		brihscham tumfch
18 Apollo		un
19 Berners		flapfch laiks.
20 Sulpizius		
21 Adolps		Saulite atkal
22 Pottabrs		☉ <i>Vullst. 5 Min. 5 R.</i>
23 Gurgis		frohſchi atspihb.
Ew. Jesus aiseet pee Zehwa. Jahna. 16, 5.		
24 <i>Dseebafchan. Swehd.</i>		un
25 Mark. Ewang.		fils patihkams
26 Kaimahrs		parawfara laiks
27 <i>Lahdsama deena</i>		rohnahš,
28 Tereese		
29 Sibille		
30 Josua		☽ <i>V. 9 M. 33 R.</i>

Kam irr 30 deenas.

M. D.	Saul. Uel. P. M.	Saul. Mol. P. M.	Deen. Garr. St. M.	Mehn. U. u. N. P. M.	Bezzais Jublius Kalendars. Balloschu Mehnesis.
1	5 26	6 34	13 8	3 11	21 Benedikt's
2	5 24	6 36	13 12	3 51	22 Kaschus
					Ev. Lukt. 11.
3	5 22	6 38	13 16	4 23	23 <i>Jju Swehd.</i>
4	5 19	6 41	13 22	4 48	24 Gaberjels
5	5 17	6 43	13 26	5 8	25 <i>Mehr. pafusd. deen.</i>
6	5 15	6 45	13 30	5 26	26 Emanuels
7	5 12	6 48	13 36	5 42	27 Uberts
8	5 10	6 50	13 40	N. W.	28 Gideans
9	5 7	6 53	13 46	8 55	29 Eistakius
					Ev. Jahn. 6.
10	5 5	6 55	13 50	10 25	30 <i>Preezas Swehd.</i>
11	5 3	6 58	13 56	11 51	31 Wihlippine
12	5 0	6 0	14 0	N. R.	1 <i>Gullu Mehnesis</i>
13	4 58	7 2	14 4	1 9	2 Teodoffa
14	4 55	7 5	14 10	2 10	3 Krifchjahn's
15	4 53	7 7	14 14	2 58	4 Ambrosius
16	4 51	7 9	14 18	3 33	5 Maksimus
					Ev. Jahn. 8.
17	4 48	7 12	14 24	3 59	6 <i>Sohdu Swehd.</i>
18	4 46	7 14	14 28	4 19	7 Zelestinsch
19	4 44	7 16	14 32	4 34	8 Eilmans
20	4 41	7 19	14 38	4 47	9 Bogislaws
21	4 39	7 21	14 42	5 1	10 Ezeiels
22	4 37	7 23	14 46	U. W.	11 Ehrmans
23	4 35	7 25	14 50	8 55	12 Jublius
					Ev. Matt. 21.
24	4 32	7 28	14 56	10 7	13 <i>Puhpuku Swehd.</i>
25	4 30	7 30	15 0	11 17	14 Tiburzins
26	4 28	7 32	15 4	U. R.	15 Obadijas
27	4 26	7 34	15 8	0 20	16 Karisius
28	4 23	7 37	15 14	1 14	17 <i>Veela Zettordeen.</i>
29	4 21	7 39	15 18	1 59	18 <i>Veela Veeldeen.</i>
30	4 19	7 41	15 22	2 34	19 Werners

Jaunais
Iabbaki istaifihš
Kalendars.

Ⓒ
3. 6
Gaiša Nojehg-
schana un Mehne-
schu starpas.

Sehi. M

Em. Jesus mahza peelubat, Jahn. 16, 23.

- | | | | |
|---|---|-----|---------------------------|
| 1 | <i>Rubarhanas Swehdeen.</i> | II | jaukas deenas, |
| 2 | <i>Muhfu augst. zeen. Kr. Keisereene.</i> | | <i>Kattr. Alekšierona</i> |
| | <i>Df. D. un tabš Kr. Keis. augst. Prinzešes Alekšans</i> | | <i>dra Pawlown, B. D.</i> |
| 3 | Krustu Utrašč, | | |
| 4 | Blorjahns | III | un |
| 5 | <i>Teel. Kr. d. jeb Krist. debb. kr.</i> | | spohscha faule, |
| 6 | Dihriks | IV | <i>P. 10 W. 21 H.</i> |
| 7 | Gattprihšs | V | |

14. Mebbela. | Za 13. Mebbela.

Em. Jesus fohla to fw. garru. Jahn. 15, 26.

- | | | | |
|----|---|------|----------------------|
| 8 | <i>Pakl. Sw. Za Kr. Keis. augst. Printšcha Konšt.</i> | | <i>Pawl. Df. D.</i> |
| 9 | Jiabs | VI | filts leetus |
| 10 | Gordjahns | VII | pahrlihst, |
| 11 | Mamertus | VIII | |
| 12 | Pankrazis | IX | <i>D. 1 M. 38 R.</i> |
| 13 | Sermazis | X | |
| 14 | Kriščjahns | XI | |

Za 13. Mebbela. | Za 12. Mebbela.

Em. Jesus fuhra to fw. garra. Jahn. 14, 23.

- | | | | |
|----|--|-----|-------------------|
| 15 | <i>Waffaras Swehtk.</i> | XII | pa brihscheem |
| 16 | <i>Dhri Waff. Swehtk.</i> | | wehl |
| 17 | <i>Trefchi Waffar. Swehtk.</i> | | lahšs debbestinšč |
| 18 | Pibohšs | | |
| 19 | Sara | | |
| 20 | Branziška | | ušeet, |
| 21 | <i>Tabš Kr. K. a. Prinz. Kattr. Pawl. Df. D.</i> | | <i>P. 8.</i> |

Za 12. Mebbela. | Za 11. Mebbela.

Em. Jesus farunnajohš ar nikademu. Jahn. 3, 1.

- | | | | |
|----|------------------------------|-------|-------------------|
| 22 | <i>Waff. Swehtk. atwehte</i> | XIII | un ittin patih= |
| 23 | Sihders | XIV | famš augligš |
| 24 | Estere | XV | |
| 25 | Urbahns | XVI | laizinšč rahdahš, |
| 26 | Ehwarts | XVII | |
| 27 | Beda | XVIII | |
| 28 | Wikums | XIX | |

Za 11. Mebbela. | Za 10. Mebbela.

Em. No baggata wihra Juhf. 16, 19.

- | | | | |
|----|---------------------------------|----|------------------------|
| 29 | <i>1. Sw. p. Waff. Sw. atw.</i> | XX | <i>P. 11 M. 12, W.</i> |
| 30 | Wigants | | |
| 31 | Petronella | | |

Za 10. Mebbela.

Kam irr 31 deenas.

N. G.	Saul.	Saul.	Deen.	Mehn.	Wezzais Juhlius,	
	Uel.	Nol.	Garr.	U.u.N.	Kalendars.	
	P. M.	P. M.	St. M.	P. M.	Sullu Mehnefis.	
					Ew. Mark. 16,	
1	4 17	7 43	15 26	2 59	20	Leeldeenab Smehtfi
2	4 15	7 45	15 30	3 20	21	Dhtri Leeld. Sw.
3	4 13	7 47	15 34	3 36	22	Trefchi Leeld. Sw.
4	4 11	7 49	15 38	3 52	23	Burgis
5	4 8	7 52	15 44	4 8	24	Alberts
6	4 5	7 55	15 50	4 25	25	Mark. Ewang.
7	4 4	7 56	15 52	N. B.	26	Raimabrs
					Ew. Jahn. 20.	
8	4 2	7 58	15 56	9 29	27	Leeld. atfw. j. b. Sw.
9	4 0	8 0	16 0	10 53	28	Tereese
10	3 58	8 2	16 4	N. R.	29	Sibille
11	3 56	8 4	16 8	0 6	30	Josua
12	3 54	8 6	16 12	1 3	1	Lapp. j. Schi. Mehn.
13	3 52	8 8	16 16	1 42	2	Sihmunts
14	3 50	8 10	16 20	2 11	3	Krusta atrafch.
					Ew. Jahn. 10.	
15	3 48	8 12	16 24	2 30	4	Scheplastib. Sw.
16	3 47	8 13	16 26	2 46	5	Gattards
17	3 45	8 15	16 30	3 0	6	Dihriks
18	3 43	8 17	16 34	3 13	7	Gattprihds
19	3 41	8 19	16 38	3 25	8	Stenzlaw
20	3 39	8 21	16 42	3 39	9	Tjabs
21	3 38	8 22	16 44	u. B.	10	Gordjahns
					Ew. Jahn. 16.	
22	3 36	8 24	16 48	9 8	11	Lihgmosofch. Sw.
23	3 34	8 26	16 52	10 14	12	Vankrazis
24	3 33	8 27	16 54	11 11	13	Serwazis
25	3 31	8 29	16 58	11 58	14	Kristis
26	3 30	8 30	17 0	u. R.	15	Sappe
27	3 28	8 32	17 4	0 34	16	Dnoratus
28	3 27	8 33	17 6	1 3	17	Jodoks
					Ew. Jahn. 16.	
29	3 25	8 35	17 10	1 26	18	Dseedaf Chan. Sw.
30	3 23	8 37	17 14	1 42	19	Sabra
31	3 22	8 38	17 16	1 56	20	Wranziska

Jannas Iabbaki ieraihibs Kalendars.	C 3. G.	Gaisa Nojehg- schana un Meh- nescha starpas.	Sehl. M bela.
I <i>La Kr. Reis. augst. Printfcha Konst. Pawl. ka arridsau tahs augst. Kreew. Reis. Prinzeff. Lenes Pawl. W. D.</i>			
2 Markwarts	M	apmahltees fab-	Ka 9. Mehdela.
3 Rasmus	M	fahs, wehisch zet-	
4 Ulrike	M	tahs, un pa star-	
Ew. No leela wakkarehdeena. Lukt. 14, 16.			
5 <i>2. Sw. p. Waff. Sw. atfw.</i>	M	peem stipri	
6 Benignus	M	P. 5 M. 40 M.	
7 Lukrezia	M	pahrlisht.	
8 Medardus	M		
9 Barnimus	M	Ar weenu pee lih-	
10 Dnuwrius	M	schanas turrah,	Ka 8. Mehdela.
11 Barnabas	M	ar leijas wehju,	
Ew. No tahs pusuddufchas aws. Lukt. 15, 1.			
12 <i>3. Sw. p. Waff. Sw. atfw.</i>	M	W. 11 M. 6 M.	
13 Labis	M		
14 Modests	M	ka atflaidrotees	Ka 7. Mehdela.
15 Wibts	M	leefahs	
16 Justine	M		
17 Volkmar	M	un	
18 Paula	M		
Ew. Jesus mahza schelastibu darriht. Lukt. 6, 36.			
19 <i>4. Sw. p. Waff. Sw. atfw.</i>	M	atkal us jauku	Ka 6. Mehdela.
20 Kamaels	M	P. 11 M. 48 M.	
21 Jehkabine	M	Waffer. Gefabf.	
22 Akazius	M	ka garrara deena	
23 Basils	M	filtu laiku	
24 <i>Jahni</i>	M		
25 Elogius	M		
Ew. Jesus fwehta Pehtera lehmu, Lukt. 5, 1.			
26 <i>5. Sw. p. Waff. Sw. atfw.</i>	M		Ka 6. Mehdela.
27 7 Gulletaju	M	P. 9 M. 21 M.	
28 Leo Pahwests	M	taifahs	
29 Peht. Pahw.	M		
30 Pahw. peeminn. deen.	M		

fam irr 30 Deenas.







J. M.	Saul. Uel.		Saul. Mol.		Deen. Garr.		Mebn. U. u. N.		Bezzais Iuplius Kalendars. Sehju Mebn. fis.	
	P. M.	P. M.	P. M.	P. M.	P. M.	P. M.	P. M.	P. M.		
1	3	21	8	39	17	13	2	10	21	Prudens
2	3	20	8	40	17	20	2	27	22	Leene
3	3	19	8	41	17	22	2	44	23	Sibders
4	3	18	8	42	17	24	3	6	24	Estere
Ew. Jahn. 16.										
5	3	17	8	43	17	26	N. W.	25		<i>Luhgff. Swehd.</i>
6	3	16	8	44	17	28	9	41	26	Ebwarts
7	3	15	8	45	17	30	10	49	27	Beda
8	3	14	8	46	17	32	11	35	28	Wilkums
9	3	13	8	47	17	34	N. R.	29		<i>Leela Krusta deen.</i>
10	3	12	8	48	17	36	0	8	30	Wigants
11	3	12	8	48	17	37	0	33	31	Petronella
Ew. Jahn. 15.										
12	3	11	8	49	17	38	0	53	1	<i>Seeb. M. Pall. S.</i>
13	3	11	8	49	17	38	1	9	2	Matkarts
14	3	11	8	49	17	39	1	22	3	Rasmus
15	3	11	8	49	17	39	1	31	4	Ulrike
16	3	10	8	50	17	40	1	44	5	Bonivazius
17	3	10	8	50	17	40	1	58	6	Benignus
18	3	10	8	50	17	40	2	16	7	Lufrezia
Ew. Jahn. 14.										
19	3	10	8	50	17	40	2	41	8	<i>Mafforas Swehli</i>
20	3	10	8	50	17	40	U. W.	9		<i>Chr. Waff. Sw.</i>
21	3	10	8	50	17	40	9	51	10	<i>Lufan Waff. Sw.</i>
22	3	10	8	50	17	40	10	31	11	<i>Gadda jettorkfms</i>
23	3	10	8	50	17	40	11	3	12	Blandine
24	3	10	8	50	17	40	11	25	13	Tabbis
25	3	10	8	50	17	40	11	43	14	Medardus
Ew. Jahn. 3.										
26	3	11	8	49	17	41	11	59	15	<i>Waff. Sw. atfms</i>
27	3	11	8	49	17	41	U. R.	16		Justine
28	3	11	8	49	17	42	0	14	17	Woltmars
29	3	11	8	49	17	43	0	28	18	Paula
30	3	12	8	48	17	44	0	44	19	Gerwasius









Jaunais labbaki istaifihis Kalendars.	C 36	Gaiša Nojebg- schana un Meh- nes starpas.	Schj. 91
1 Leobalts	A	debbeschi uskalpi,	
2 <i>Mobr. peemell, deen.</i>	B	wakkora wehisch,	Ja 5. Nebbeka.
Ew. No tahs labbakas taifnibas, Matt. 5, 20.			
3 <i>6. Sw. p. Waff. Sw. atf.</i>	C	stipri libst,	
4 Ulrikis	D	un pebrkons	
5 Anselms	E	useedams	
6 Esaijas	F	P. 6 M. 35 R. Na	
7 Demetrius	G	redjama faules apa	
8 <i>Peeminn. D. tahs Kaufch. pee Postamas, tumfofcha</i>	H		
9 <i>Muhfa augst. J. Kr. Keisereenes Balo. Hen. D. na</i>	I		Ja 4. Nebbeka.
Ew. Jesus pee-ehdina 4000 wihrus, Mark. 8, 1,			
10 <i>7. Sw. p. Waff. Sw. atfw.</i>	K	norihb.	
<i>Ta augst. Kr. Keif. Printfcha Pehr. Pahw. B. D.</i>			
11 Pius	L	P. 10 M. 56 B.	
12 Indrikis	M		
13 Margreete	N	Zankas filtas	
14 Bonaventura	O		
15 Apust. dallifchan.	P	wassaras deenas,	
16 Walters	Q		Ja 3. Nebbeka.
Ew. No teem wiltigeem praweescheem, Matt. 7, 15.			
17 <i>8. Sw. p. Waff. Sw. atf.</i>	R		
18 Kahrline	S	un faufs gais,	
19 Rutte	T	P. 2 M. 58 R.	
20 Elijas	U	faulite speesch,	
21 Dan. Mohses	V		
22 Mahr. Maddlene	W		
23 Albertine	X	<i>Sunnu deen, eefahums.</i>	Ja 2. Nebbeka.
Ew. No ta netaisna nammaturretaja, Luhl. 16, 1,			
24 <i>9. Sw. p. Waff. Sw. atf.</i>	Y		
25 Zehkaupji	Z		
26 Anne	AA	P. 4 M. 54 B.	
27 Behrtuls	BB	un atkal:	Ja 1.
28 Innozenzius	CC		
29 Marthe	DD	pebrkons zekchb	
30 Beariks	EE	ar leelu lihchann	
Ew. No jerusalemes isphostifchanas, Luhl. 19, 41,			
31 <i>10. Sw. p. Waff. Sw. atf.</i>	FF	un wehtras	

Kam irr 31 Deenā.

C M.	Saul.		Deen.		Mehn.		Wezzais Fuhlius	
	Usl. P. M.	Nol. P. M.	Garr. St. M.	U. u. N. P. M.	U. u. N. P. M.	U. u. N. P. M.	Kalendars. Seedu Mehnefis.	
1	3 12	8 48	17 36	1 2	20	Kawaels		
2	3 13	8 47	17 34	1 23	21	Fehkabine		
3	3 14	8 46	17 32	1 52	22	Ev. Lufk. 16. 1. Sw.p.W. S.atf.		
4	3 15	8 45	17 30	N. W.	23	Blasius		
5	3 16	8 44	17 28	9 23	24	Jahai		
6	3 17	8 43	17 26	10 4	25	Elogius		
7	2 18	8 42	17 24	10 31	26	Jeremias		
8	3 19	8 41	17 22	10 50	27	7 Gulletaj.		
9	3 20	8 40	17 20	11 6	28	Leo Pahw.		
10	3 21	8 39	17 18	11 20	29	Ev. Lufk. 14. 2. Sw.p.W. Sw.atf.		
11	3 22	8 38	17 16	11 33	30	Pahw. peem. deen.		
12	3 23	8 37	17 14	11 46	1	Leeru Mehnefis		
13	3 24	8 36	17 12	N. N.	2	Maayr. peemelt. d.		
14	3 26	8 34	17 8	0 1	3	Kornelius		
15	3 27	8 33	17 6	0 18	4	Ulrikis		
16	3 29	8 31	17 3	0 39	5	Anselms		
17	3 30	8 30	17 0	1 6	6	Ev. Lufk. 15. 3. Sw.p.W. S.atf.		
18	3 32	8 28	16 56	1 43	7	Demetrius		
19	3 33	8 27	16 54	2 29	8	Rihlahns		
20	3 35	8 25	16 50	U. W.	9	Zirillus		
21	3 37	8 23	16 46	9 27	10	7 Brahti		
22	3 38	8 22	16 44	9 46	11	Pius		
23	3 40	8 20	16 40	10 2	12	Jndriffis		
24	3 42	8 18	16 36	10 18	13	Ev. Lufk. 6. 4. Sw.p.W. S.atf.		
25	3 43	8 17	16 34	10 32	14	Bonaventura		
26	3 45	8 15	16 30	10 46	15	Apust. dallisch.		
27	3 47	8 13	16 24	11 2	16	Balters		
28	3 49	8 11	16 22	11 21	17	Elleks		
29	3 51	8 9	16 18	11 47	18	Kahrline		
30	3 54	8 6	16 12	U. N.	19	Rutte		
31	2 56	8 4	16 8	0 23	20	Ev. Lufk. 5. 5. Sw.p.W. S.atf.		

Jaunais Iabbaki istaifihis Kalendars.	C 3. 6.	Gaisa Nojehg- schana un Meh- nes starpas.	S ehl. M
1 Peht. fashyghsch. deen.		Kruusa un	1. Mebela.
2 <i>Labs Kr. Keij. augst. Prinzeff. Mohr. Weodoroton, un Labs Kr. Keij. augst. Prinzeff. M. P. wl. M. D.</i>		W. 8 M. 12 M.	
3 Augusts		pehrkons; leetus	
4 Perpetua		ka ar spanneem	
5 Dominikus		gahsch,	
6 Krist. apskaidr. deen.			




Ev. No ta nabbaga muitneeka. Lukt, 18, 9.

7 <i>1. Sw. p. Waff. Sw. atf.</i>		
8 Ladislaws		faule atkal
9 <i>Labs Kr. Keij. augst. Prinzeff. Melf. Powl D. D.</i>		Wulfst, 1 M. 43. W.
10 Labbrentschi		
11 Titus		
12 Klara		jauki atspihd,
13 Fidebrants		





Ev. Jesus dseed. weenu turlu un mehm. Mark. 7, 31.

14 <i>12. Sw. p. Waff. Sw. atf.</i>		tohti
15 Mohr. debb. brauksch.		firts un auglias
16 Isaaks		wassaras laizinsch,
17 Bertrams		
18 Emiljahns		wehl brishscham
19 Sebalt		Wulfst, 4 M. 57. W.
20 Bernarts		pehrkons pabrstaiga,

Ev. No ta schehliga sanaritera. Lukt, 10, 23.

21 <i>13. Sw. p. Waff. Sw. atf.</i>		skaidrs gais,
22 Oswalts		bet atkal fahf
23 Zakkus		Sunnu beenu gals.
24 Behmahji		
25 Ludwikis		Wulfst, 1 M. 4. W.
26 Jeremias		apmahktees,
27 Gebbarts		m

Ev. No teem 10 spittalig. wibr. Lukt, 17, 11.

28 <i>14. Sw. p. Waff. Sw. atf.</i>		us libschanu taisahs
29 Zahna nomaitaschan.		wehtrains,
30 Benjamins		
31 Rebekka		flapsch laiks,

fom irr 31 deenas.

D.	Saul.		Deen.		Mehn.		Wezzais Tuhliuð		
	Usl.	Nol.	Garr.	U u N.	U u N.	U u N.	Kalendars.	Leepu Mehnefis.	
	P. M.	P. M.	St. M.	P. M.	P. M.	P. M.	P. M.	P. M.	
1	3	58	8	2	16	4	1	13	21 Danjels
2	4	0	8	0	16	0	2	18	22 Mahr. Maddl.
3	4	2	7	58	16	56	N. W.	23	23 Alberts
4	4	4	7	56	15	52	8	52	24 Kristine
5	4	6	7	54	15	48	9	10	25 Jehkaupji
6	4	8	7	52	15	44	9	25	26 Anne
Ew. Matt. 5.									
7	4	10	7	50	15	40	9	40	27 <i>6. Ew. p. W. Ew. at.</i>
8	4	12	7	48	15	36	9	53	28 Innozenzis
9	4	14	7	46	15	32	10	6	29 Marta
10	4	16	7	44	15	28	10	22	30 Beatriks
11	4	18	7	42	15	24	10	42	31 Germanns
12	4	21	7	39	15	18	11	7	1 <i>Gunnar Mehnefis</i>
13	4	22	7	37	15	14	11	43	2 Gustaws
Ew. Mark. 8.									
14	4	25	7	35	15	10	N. R.	3	<i>7. Ew. p. W. Ew. at.</i>
15	4	27	7	33	15	6	0	23	4 Perpetua
16	4	30	7	30	15	0	1	18	5 Dominikus
17	4	32	7	28	14	56	2	23	6 Kristus apskair.
18	4	34	7	26	14	52	U. W.	7	7 Donatus
19	4	36	7	24	14	48	8	14	8 Ladislaws
20	4	39	7	21	14	42	8	29	9 Romanus
Ew. Matt. 7.									
21	4	41	7	19	14	38	8	42	10 <i>8. Ew. p. W. Ew. at.</i>
22	4	43	7	17	14	34	8	58	11 Titus
23	4	46	7	14	14	28	9	14	12 Klara
24	4	48	7	12	14	24	9	31	13 Flobrants
25	4	50	7	10	14	20	9	50	14 Eisebijus
26	4	53	7	7	14	14	10	22	15 Mahr. debb. braukt.
27	4	55	7	5	14	10	11	5	16 Joaks
Ew. Luhl. 16.									
28	5	57	7	3	14	6	U. R.	17	<i>9. Ew. p. W. Ew. at.</i>
29	4	0	7	0	14	0	9	3	18 Emiljahnus
30	4	2	6	58	13	56	1	17	19 Sebaltis
31	4	4	6	56	13	52	2	49	20 Bernarts

Zannais Iabbaki istaifibts Kalendars.	C 3.6.	Gaisa Nojehafcha- na un Mehnes starpak.
1 Egihos		
2 Kaele, Lea		Pulst. 5 M, 10 B.
3 Manswetus		
Ew. Jesus mahza ta newarr 2 lung. kaspohr. Matt. 6, 24.		
4 15. Sw. p. Waff. Sw. atf.		
5 Natanaels		
6 Magnus		Patihkams laiks,
7 Regihne		
8 Sauni Mahrji		
9 Bruno		Pulst. 7 M, 24 R.
10 La Kreew. Keif. augst. Printfcho Aleff. Pawl. B. D. un ta fw. Aleffano, Newok. Brunneneku Deen.		
Ew. Jesus usmohdina to nomirr. jaunekl. Lufk. 7, 11.		
11 16. Sw. p. Waff. Sw. atf.		
12 Attihle		wehfs bet
13 Krifflihbe		
14 Krusta paangst.		tomehr
15 Kunstanzis		
16 Tahs Kr. Keif. augst. Prinzess. Pihfhettes Aleff. B. D.		
17 Lamperts		Pulst. 5 M, 50 R.
Ew. Jesus ofeede to uhdens fehrdfigu wihru. Lufk. 14, 1.		
18 17. Sw. p. Waff. Sw. atf.		augligs ruddena
19 Januahrs		gais,
20 Bridrikke		
21 Gadda zettorkfnid		migla zeltahs
22 Maurizjus		Ruddena eefahfums,
23 Foels		Deena un nakt weena oappuma.
24 Fahn. eedfimfch.		Pulst. 5 M, 4 R.
Ew. Jesus mahza ta leelaku bauflu. Matt. 22, 34.		
25 18. Sw. p. Waff. Sw. atf.		un ar leijas wehju,
26 Zyrigahns		
27 Roem. un Danz		stipri liht nemmahs,
28 Benzels		
29 Sauni Miffeli		
30 Jeronimus		

Fam irr 30 deenas.

M. D.	Saul. Mol. p. M.	Saul. Mol. p. M.	Deen. Garr. St. M.	Mehn. U. u. R. p. M.	Bezais Jublius Kalendars. Svanu Mehnefis.
1	5 6	6 54	13 48	N. W.	21 Atanastius
2	5 8	6 52	13 44	7 36	22 Oswalts
3	5 11	6 49	13 38	7 51	23 Zafkeus.
Ew. Luth. 19.					
4	5 13	6 47	13 34	8 6	24 <i>10. Sw. p. W. S. at.</i>
5	5 16	6 44	13 28	8 18	25 Ludwikis
6	5 18	6 42	13 24	8 33	26 Treneus
7	5 20	6 40	13 20	8 52	27 Gebbarts
8	5 23	6 37	13 14	9 15	28 Augustinisch
9	5 25	6 35	13 10	9 45	29 Fahn. nomaitafch.
10	5 27	6 33	13 6	10 23	30 Benjamins
Ew. Luth. 18.					
11	5 30	6 30	13 0	11 13	31 <i>11. Sw. p. W. S. at.</i>
12	5 32	6 28	12 56	N. R.	1 <i>Svanu Mehnefis</i>
13	5 34	6 26	12 52	0 14	2 Raële
14	5 37	6 23	12 46	1 24	3 Manswetus
15	5 39	6 21	12 42	3 41	4 Mohsus
16	5 41	6 19	12 38	4 2	5 Natanaels
17	5 44	6 16	12 32	5 24	6 Magnus
Ew. Mark. 7.					
18	5 46	6 14	12 28	U. N.	7 <i>12. Sw. p. W. S. at.</i>
19	5 48	6 12	12 24	7 28	8 Bezzi Mahrji
20	5 51	6 9	12 18	7 45	9 Bruno
21	5 53	6 7	12 14	8 6	10 Costenes
22	5 56	6 4	12 8	8 34	11 Gerrarts
23	5 58	6 2	12 4	9 14	12 Artih'e
24	6 1	5 59	12 58	10 5	13 Kristlibbe
Ew. Luth. 10.					
25	6 3	5 57	11 54	11 13	14 <i>13. Sw. p. W. S. at.</i>
26	6 5	5 55	11 50	U. R.	15 Kunstanzis
27	6 8	5 52	11 44	0 31	16 Eiwemia
28	6 10	5 50	11 40	1 56	17 <i>Sabda zerrorknis</i>
29	6 13	5 47	11 34	3 21	18 Sibkprehds
30	6 15	5 45	11 30	4 44	19 Januahr

Jaana is
Iabbaki israifihš
Kalentars.

☾
3. 6.

Gaisa Nojehafcha-
na un Mehnes
starpas.

1 *2a augst. Kreew. Keif. Prinscha Pahm Petrowitsch*
Dsimfch, Dien. ☉ *Pulkst. 4 Min. 32 R.*

Ev. No ta melmenu febrdšiga. Matt. 9, 1.

2 *19. Sw. p. Waff. Sw. atf.* ☿ *gohdigs ruddena*
3 *Muhfu augst. zeen. Kreew. Keifereenes Kattr. Waff.*
4 *Branziškus* ☿ *Krogn, usnemfchan, deena.*
5 *Wides* ☿ *laisš,*
6 *Karitas* ☿ *iau rohnahš*
7 *Speš* ☿ *nakšfalnas*
8 *Emraimš* ☿

Ev. Jesus runna no tahm kahl. vrahn. Matt. 22, 1.

9 *10. Sw. p. Waff. Sw. atf.* ☿ ☉ *Pulkst. 3 Min. 9 R.*
10 *Neele* ☿ *gaisch*
11 *Burfarts* ☿
12 *Ehrenprihdš* ☿ *debbes un*
13 *Kolomans* ☿ *nakšfalna.*
14 *Willelmine* ☿
15 *Emwille* ☿

Ev. Jesus dseede to fehdina fullain. Jahn. 4, 47.

16 *21. Sw. p. Waff. Sw. atf.* ☿ ☉ *Pulkst. 5 M. 40 R.*
17 *Blorientis* ☿ *Miglains*
18 *Kahl. Ev.* ☿ *apmahzees gaisš;*
19 *Ptolomeus* ☿ *us*
20 *Bendelins* ☿ *leetu taifahš.*
21 *Ursulle* ☿
22 *Kordule* ☿

Ev. No ta blehdiga kalpa. Matt. 18, 23.






























23 *22. Sw. p. Waff. Sw. atf.* ☿ ☉ *Pulkst. 11 M. 56 R.*
24 *Salamans* ☿
25 *Lahš auast. Kreew. Keif. Prinsch. Mabr. Weedorow.*
26 *Lahšfama deena* ☿ *Dsimfch, Deen.*
27 *Sabihne* ☿ *Lumfch*
28 *Sihm. Juhd.* ☿
29 *Engelards* ☿ *un flavfch laišš;*

Ev. Jesus runna no tahš nohm. naudas. Matt. 22, 15.

30 *23. Sw. p. Waff. Sw. atf.* ☿ ☉ *Pulkst. 6 M. 31 R.*
31 *Wolpaanas* ☿

fam irr 31 deenas.

N. D.	Saul. Uel. V. M.	Saul. Mol. V. M.	Deen. Garr. S. M.	Mehn. U. u. N. P. M.	Bezans Jublius Kalendars. Sillu Mehuefis.
1	6 17	5 43	11 26	N. W.	20 W. iderite
2	6 20	5 40	11 20	6 32	21 <i>Ev. Lukt. 17.</i> <i>14. Sw. p. W. S. at.</i>
3	6 22	5 38	11 16	6 48	22 Maurizius
4	6 24	5 36	11 12	7 7	23 Joels
5	6 27	5 33	11 6	7 28	24 Jahn. eedsimfch.
6	6 29	5 31	11 2	7 53	25 Kleowas
7	6 31	5 29	10 58	8 25	26 Ziprijahus
8	6 34	5 26	10 52	9 10	27 Kosm. Danj.
9	6 36	5 24	10 48	10 7	28 <i>Ev. Matt. 6.</i> <i>15. Sw. p. W. S. at.</i>
10	6 38	5 22	10 44	11 13	29 <i>Mitteli</i>
11	6 41	5 19	10 38	N. N.	30 Jeronimus
12	6 43	5 17	10 34	0 26	1 <i>Semlika Mehuefis</i>
13	6 46	5 14	10 25	1 44	2 Bollrats
14	6 48	5 12	10 24	3 5	3 Ewalts
15	6 50	5 10	10 20	4 29	4 Wranziskus
16	6 53	5 7	10 14	U. N.	5 <i>Ev. Lukt. 7.</i> <i>16. Sw. p. W. S. at.</i>
17	6 55	5 5	10 10	5 59	6 Karitas
18	6 57	5 3	10 6	6 18	7 Spes
19	7 0	5 0	10 0	6 42	8 Ewraims
20	7 2	4 58	9 56	7 17	9 Dionissjus
21	7 4	4 56	9 52	8 5	10 Neele
22	7 7	4 53	9 46	9 7	11 Burkarts
23	7 9	4 51	9 42	10 21	12 <i>Ev. Lukt. 14.</i> <i>17. Sw. p. W. S. at.</i>
24	7 11	4 49	9 38	11 45	13 Kolomans
25	7 14	4 46	9 32	U. N.	14 Willelmine
26	7 16	4 44	9 28	1 11	15 Edwikle
27	7 18	4 42	9 24	2 34	16 Gallus
28	7 20	4 40	9 20	3 56	17 Florentine
29	7 23	4 37	9 14	5 15	18 Luktas
30	7 25	4 35	9 10	N. W.	19 <i>Ev. Matt. 22.</i> <i>18. Sw. p. W. S. at.</i>
31	7 27	4 33	9 6	5 12	20 Wendelihns

Zaunais Iabbaki istaifihis Kalendars.	C 3.6.	Salla Nojehqfchas na un Mehnes starpas.
1 Bissu fweht, deen.		
2 Garrini		
3 Pihbe		Naktisfalna
4 Latte		
5 Eriks		
Ew. Jesus usmohdina jairus meiteni, Matt. 9, 18.		
6 <i>24. Sw. p. Waff. Sw. atf.</i>		
7 Ehrdmans		<i>D Pultst. 11 M. 9 W.</i>
8 Klaudius		panessams
9 Teodohrs		ruddena laiks,
10 Mahrt. Lutt.		
11 Mahrt. Biskav.		gaisch un falnains.
12 Kunberts		
Ew. Jesus runna no tahs negant, ispoht. Matt. 24, 15.		
13 <i>25. Sw. p. Waff. Sw. atf.</i>		gaisch,
14 Lewihns		
15 Leopolds		<i>Pultst. 4 M. 53 W.</i>
16 Artemars		bet atkal apmahzahs,
17 Uhao		
18 Gattschalks		un us
19 Lihsbete		
Ew. No pastar, deenas. Matt. 25, 31.		
20 <i>26. Sw. p. Waff. Sw. atf.</i>		
21 Mahr. upp.		<i>Pultst. 8 M. 38 W.</i>
22 Ernestine		
23 Klemenš		leetu taišahs.
24 Lebrekts		
25 Kattrine		
26 Kunrats		
Ew. Jesus eejahi jerusalemē. Matt. 21, 1.		
27 <i>1. Atwents Swehdeem.</i>		
28 Ginters		Pohti nepastahwigs,
29 Noah		un aulstis
30 Andrejs		<i>Pultst. 0 M. 9 W.</i> laiks.


fam irr 30 deenas.

M. D.	Saut.	Saut.	Deen.	Mehn.	Wezzais Jublius Kalendars.	
	Uel. P. M.	Nol. P. M.	Garr. St. M.	U. u. N. P. M.	Semlikka Mehnefis.	
1	7 30	4 30	9 0	5 29	21	Urfulle
2	7 32	4 28	8 56	5 52	22	Edmuntß
3	7 34	4 26	8 52	6 24	23	Seweers
4	7 36	4 24	8 48	7 2	24	Salamans
5	7 38	4 22	8 44	7 57	25	Udeleite
Ew. Matt. 9.						
6	7 40	4 20	8 40	8 59	26	20. Sw. p. W. S. at.
7	7 42	4 18	8 36	10 9	27	Sabihne
8	7 45	4 15	8 30	11 24	28	Sihm. Zuhd.
9	7 47	4 13	8 26	N. N.	29	Engelarts
10	7 49	4 11	8 22	0 41	30	Artmans
11	7 51	4 9	8 18	2 2	31	Wolpgangs
12	7 53	4 7	8 14	3 24	1	Salla Mehnefis
Ew. Matt. 22.						
13	7 55	4 5	8 10	4 51	2	20. Sw. p. W. S. at.
14	7 57	4 3	3 6	6 19	3	Lihbe
15	7 59	4 1	8 2	u. W.	4	Latte
16	8 1	3 59	7 58	5 10	5	Eriks
17	8 3	3 57	7 54	5 54	6	Leonarts
18	8 5	3 55	7 50	6 52	7	Ehrdmans
19	8 7	3 53	7 46	8 5	8	Klaudis
Ew. Jahr. 4.						
20	8 9	3 51	7 42	9 27	9	21. Sw. p. W. S. at.
21	8 10	3 50	7 40	10 53	10	Mahrt. Lutt.
22	8 12	3 48	7 36	u. N.	11	Mahrt. Biel.
23	8 14	3 46	7 32	0 17	12	Runiberts
24	8 16	3 44	7 28	1 38	13	Eigins
25	8 17	3 43	7 26	2 58	14	Lewihns
26	8 19	3 41	7 22	4 16	15	Leopolds
Ew. Matt. 18.						
27	8 20	3 40	7 20	5 33	16	22. Sw. p. W. S. at.
28	8 22	3 38	7 16	6 49	17	Uhgo
29	8 23	3 37	8 14	N. W.	18	Gattschalkß
30	3 25	3 35	7 10	4 16	19	Lihbere






Jaunais
labbaki istafstis
Kalendars.

☾
3. 8.


Gaisa Rejenafcha:
na un Mehnes
starpas.

- 1 Longihns  Miglains gais,
2 *Heemineschanas beena tahs atwesseleschan. muhsu*
3 *Rassjabus augst. zeen. Keisereenes no bakchem.*




Ev. No tahm sihm. tahs past. deen. Lufk. 21, 25.

- 4 *2. Atwents Swehdeen.*  bet atkal nofkaidros
5 *Muhsu augst. zeen. Keis. Rattr. Aless. un tahs Kreem.*
6 *Niklahws Keis. auast. Prinzeff. Rati Pawl. W. D.*
7 *La fw. Surza Brunneneelu D. D*  *Pulkst. 5 M. 35 W.*
8 *Mabr. eedsimfch.*  jahs un gaisch
9 *Jehsts*  rahms laizimfch
10 *Juditte*  rahwahs.






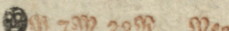


Ev. Jahnis fuht. pee Jesu, Matt. 11, 2.

- 11 *g. Atwents Sw. La fw. Andreija Brunneneelu D.*
12 *Epimafus*  Paifuma wehifch,
13 *Luzia* 
14  *Pulkst. 3 M. 48 W. Redsama*
15 *Joanna*  *Mehnes optumfof*
16 *Ananias*  *schana.*
17 *Lazarus*  ar putteneem.

Ev. Jahna leeziba no Jesu. Jahn. 1, 19.

- 18 *2. Atwents Swehd.*  *Lurmfch un weh-*
19 *Manasse*  *trains laiks, sneegs*
20 *Abbraams*  *un*
21 *Lohms*  *Pulkst. 7 M. 50 R. Seemas*
22 *Beate*  *eeahfums ra ihfoka deena,*
23 *La augst. Kreem. Keis. Prinfscha Aless. Pawl. un*
tahs augst. Kreem. Keis. Prinzeff. Lenes Pawl. Df. D.
24 *Abdams. Gewa*  *pastarpeem leetus,*

Ev. No tahs peedsimfch. J. sus Kristus. Lufk. 2, 1.

- 25 *Seemas Swehtki* 
26 *Steppina deena*  *pehz atkal peenem-*
27 *Jahn, Ewang.*  *migs seemas laiks,*
28 *Behnu deen.* 
29 *Jonatans*   *P. 7 M. 33 R. Res*
30 *Dabwids*  *redsama Saules*
31 *Silwesters*  *optumfofchana.*

Kom irr 31 deenab.

M. C.	Saul.	Saul.	Deen.	Mehn.	Bezais Jublius Kalendars. Salla Mehnēfis.	
	Usl. P. M.	Nol. P. M.	Garr. St. W.	U. u. N. P. M.		
1	8 26	3 34	7 8	4 50	20	Edwunts
2	8 27	3 33	7 6	5 37	21	Mahr. upp.
3	8 29	3 31	7 2	6 39	22	Cernekstine
						Ev. Matt. 22.
4	8 30	3 30	7 0	7 47	23	<i>23. Sw. p. W. S. at.</i>
5	8 31	3 29	6 58	8 59	24	Lebrekts
6	8 32	3 28	6 56	10 14	25	Kottrine
7	8 33	3 27	6 54	14 30	26	Kunrats
8	8 34	3 26	6 52	N. R.	27	Latts
9	8 35	3 25	6 50	0 50	28	Ginters
10	8 36	3 24	6 48	2 10	29	Noah
						Ev. Matt. 21.
11	8 37	2 23	6 46	3 34	30	<i>1. Utwents Sw.</i>
12	8 37	3 23	6 46	5 2	1	<i>Wilka Mehnēfis</i>
13	8 38	3 22	6 44	6 33	2	Kandidus
14	8 38	3 22	6 44	U. W.	3	Kaffjohns
15	8 39	3 21	6 42	4 23	4	Baytbe
16	8 39	3 21	6 42	5 31	5	Wilibalts
17	8 40	3 20	6 40	6 54	6	Niklatws
						Ev. Luf. 21.
18	8 40	3 20	6 40	8 22	7	<i>2. Utwents Sw.</i>
19	8 40	3 20	6 40	9 52	8	Mahr. eedfimsch.
20	8 40	3 20	6 40	11 16	9	Johsts
21	8 40	3 20	6 40	U. N.	10	Juditte
22	8 40	3 20	6 40	0 34	11	Waldemars
23	8 40	3 20	6 40	1 52	12	Epimafus
24	8 40	3 20	6 40	3 10	13	Luzia
						Ev. Matr. 11.
25	8 40	3 20	6 40	4 24	14	<i>3. Utwents Sw.</i>
26	8 39	3 21	6 42	5 38	15	Joanna
27	8 39	3 21	6 42	6 51	16	Ananias
28	8 39	3 21	6 42	7 59	17	<i>Wadba gettorfms</i>
29	8 38	3 22	6 44	N. W.	18	Kristapps
30	8 38	3 22	6 44	4 19	19	Manaffe
31	8 37	3 23	6 46	5 12	20	Abbraams

Peelikkum s

pee tahs laika grahmatas ta 1796ta
gadda.

No mums tohp tee gaddi no tahs peedsimschanas
nas muhsu Kunga Jesus Kristus rehke neti,
un fchis gads irr tas 1796tais, kuzram ta wees-
nam Schalgaddam 366 deenas.

Tee jauni Greekeri rehkene tohs gaddus no
tahs pasaules raddischanas un fchis irr tas
7304tais gads.

Tee Schihdi rehkene tohs gaddus no pasaules
raddischanas; minni irr eefahlfuschi to 5556tu
gaddu 14 Sillu mehnescha deena ta isgahlfuscha
gadda, un fchogadd 3fcha Semlikka mehnescha
deenâ eefahls to 5557tu gaddu. Minnu Leel-
deenas Swehtki fchogadd eefahlfes 23tra Sullu
mehnescha deenâ, un beigfes 30ta deena. Sa-
lihfinaschanas Swehtki buhs 12. Semlikka
mehnescha deenâ. Leeminu Swehtki eefahlfes
17ta un beigfes 24tu Semlikka mehnescha deenâ.

Tee Turki, Araberi, un wiffi Turku tizzibas
fandis rehkene famus gaddus no ta prawcescha
Maometta behgschanas, un eefahls to 1211.
gaddu 7ta Leepu mehnescha deena.

Tee Kreemi, un wiffi Kristigas tizzibas beedri,
fas Kreemu walfstibâ dsihwo, famus gaddus tapat
ta meh, bet pehz ta wezza Juhllus Kalendara
rehkene.

No teem tschetreem gadda laikeem.

Za pawaffara Kursemme eefahkfees 19ta Bal-
loichu mehnescha deenâ Pulkst. 10 Min 20
waffara, tai brihdi kad ta faule no deenwiddus
puffes, us to Seemeta puffi greeschahs, un par
wiffu semmi deenu un nakit weenâ garrumâ
steepj.

Za Waffara eefahkfees 20ta Seedu mehnes-
scha deenâ Pulkst. 8. Min. 17. waffara, tanni
brihdi, kad ta faule to debbes sismi ta wescha at-
sneeds, un schi deena irr pee mums ta wiff-
garraka.

Za Ruddens eefahkfees 22. Sillu mehnescha
deenâ Pulkst. 10. Min. 8. Rihta, kad faule atkal
eebreen eefich to deenwiddus puffi, un ohtra lah-
gâ deenu un nakit par wiffu semmi weenahdus
darra.

Zeidscht peedsihwojam mehs Seemas eefah-
kumu 21. Wiffu mehnescha deenâ Pulkst. 2.
Min. 41. Rihta kad ta faule to debbes sismi ta
mescha ascha atneeds un schi deena irr pee mums
ta ihfaka.

No Saules un Mehnes aptumfoscha- nahm schinni 1796ta gadda.

Schogadd buhs pawiffam trihs faules, un
weena mehnes aptumfoschana, no kurrachm
tiffai ta mehnes aptumfoschana pee mums redja-
ma fluh.

Ea 1ma irr neredsama faules aptumfoschana
10ta Seemas mehnescha deenâ Pulkst. 10 no
rihta.

Ea 2tra irr neredsama faules aptumfoschana
tanni nakti no 4 us 5tas Leepu mehnescha deenas.

Ea 3fcha irr redsama mehnes aptumfoschana
un gaddifces 14. Willu mehnescha deenâ pehz
puffdeenas; tas eefahums buhs Pulkst. 2. Min.
43. un tas gals Pulkst. 5. Min. 9.

Ea 4ta buhs neredsama faules aptumfoschana
29ta Willu mehnescha deenâ preeksch puff-
deenas.

Ea 1796ta gadda luhdsamu deenu
mahzibas.

Sullu Mehnesi.

Rihata spreddiki: Salaman. fakkam. wahrd. 14.
nodalka 34ta weeta.

Puffdeenas spreddiki, Dseja 14ta nodalka 2tra
weeta.

Semlikka Mehnesi.

Rihata spreddiki: Dahwid. Dseesm. 143fcha no-
dalka 1. 2tra weeta.

Puffdeen. spreddiki: Amos 3fcha nodalka 1. 2tra
weeta.

Pamahzifchana no neprahtigos ahrstefchanas fargatees.

Sawu wesselibu fohpt, un zeenâ gohdâ tur-
reht, tas wisseem zilwekeem peeclahjahs, bet ih-
paschi jums mihteem Latweefcheem, kam ta pa-
teesi ta wissdahrgaka manta irraid. Wesselam
ir fahls un maise gahrdumi leekahs, ir us plikkas
grihds falds meedstafsch rohnahs, un pee wisse-
gruhtaka darba mudrs prahts ne suhd. Bet us
luhfojeet tahdu nabbadsiau, kam ar wahjibahm
japuhlejahs; kas eetu preeksch wianna maifi pel-
niht? Kas dohs mihtstu gultiau, fur nemis gahr-
dumus ferwis spiridsinabt. Un tomehr, kaut gan-
na wiss labbums un preeks jums no wesselibas at-
lezz, un lihds ar wianna suhd, tomehr juhs Lat-
weefchi sawu wesselibu neween daschlah igi sau-
dejeet, bet arridsan ja ta daschdeen panihkuri, lab-
praht newischojeet glahbtees, un wehl tihfcham
scho mihtu draudseni atstumjeet, kad ta arridsan
rastees gribbetu. A pasarg tu mihtais tehws!
woi mehst tad nekahdas sahles newemnam? Neg-
gi ahrstamees uhdalin, ja kas peedurrahst? Tebe!
to es tikkai dsirdeht gribbeju; jo fchi irr ta neprah-
tiba, no kurras man schoreis ar jums jarunna.
Juhst paschi ahrstajtees? arrig juhs sinnat kahds

C

gruhs

gruhts ammats ta ahrstefchana, un kahda bailiga
leeta ja to labbi neproht? Ahrstefchana irraid gruhts
ammats! zeel gaddu teem irr jamahzahs, kas
gribb par daktareem buht, zeel daschadas sinna-
fchonas teem waijaga! teem waijag zilweku zaur
zaurhm pasiht, wiffas eefchas, dsihfles un lau-
lus, la wiff kohpa salaisht, un weens la ohtrs
gudri istaishts irraid; ahrstam japahrsinna wif-
fas ahrigas un eefchligas kaltes, kas tikkal zil-
weklam peespeestees warretu, Ihts ar tahm sih-
mehm, pee kurrahm tahs nolemt warr, un la il-
weena dseedinajama; tam japasihst, neisfkaita-
mas sahles, kahds spehls ikweenai, un fur ta derr
jeb nederr. Salkait paschi, arrig juhs wiffu to
sinnat un prohteet? un tatschu bes tam nekahda
prahtiga ahrstefchana newarr buht, bet tur pretti
dascha nelaimenoteel, un dasch labs zilweks ap-
fauts tohp. Apdohmajeet mihtl Latweefchi, Imâ
kahrta, neprohteet juhs neneeka no zilweka eef-
schahm, un farwu muhschu tahs ne effat redseij-
fchi, la tad juhs gan warretut isprast kurrâ wee-
tâ kahda waine eemettusees, woi afni jeb plau-
schos? woi kruhâs jeb wehderâ? juhs tikkal breh-
zeet la wiffi fauli fahposchi, la firtdi speeschohht,
bet kas tas irr, kas tohs faulus la graustin
grausch, kas ta la afmins smaggi us firds gull?
un zittâ reise aikal la ar addatahm fahnos jeb
muggurâ dure? te jums irr jafakka, mehs to ne-

sinnam. Ur daktareem tas irr zittadi; teem us
 augstahm skohlahm pee usgreesteem libkeem wif-
 fas eekshas fluhst israhditas, tapehz winau ar-
 ridfan, ja fahds slimneeks tikkal fuhdsahs kus-
 tam fahp, tuhдали ismanna kurrâ eekschu datta
 ta waine irraid, un kâ tur ar sahlehym peektuh
 warrehs, tapat, ka tee pee farahwufcheem jeb
 fadraggateem, taustidami to maitatu dsihfli jeb
 Paulu atrohn. Iltrâ fahrtâ juh's neproheteet ne-
 neeka no tahm daschadahm siimmibahm, kâ tahs
 zeltahs, un kâ ikweenu pasiht warr; bet tas jums
 pawiffam buhtu japroht, ja juh's ahrstetees grib-
 betut. Nebè wiffas kaites weenahdas, katroi
 sawada dabba sawadas sihmes, katra sawadi
 jadseedina un jakohpj; brishscham diwi, trihs wai-
 nes faeetahs, brishscham atkal weena no ohtras
 rohnahs; tâ daschureis schultu fehriga, farsonam, jeb
 farsons isfihfchanal peemettahs, tapat zittâ reisè,
 no drudses jauna grehtaka ligga zeltahs. Zè nu
 waijaga labbi skaldras azzis, un gudru sianu, ja
 juh's to ihstu waini isdibbinahst gribbeet; ahrsts
 to lehtaki isfchker, un pehz to tahs sahles fatai-
 fa; bet kâ tad juh's bes wiffas sianas glahbtees
 spehtut? Jums galwa reibst, zaurais durr,
 wiffi Pauli fahp; tè warr daschadas waines buht,
 bet kurre tad buhs ta ihsta? kâ buhs jakohpjahs?
 fahdas sahles, woi wemjamas jeb laischamas ja-
 nemm? woi affins jalaisch jeb jafwihst? Po drihst

ehst un dsert? wiffu to juhs neismanneet, un
tatschu gribbeet ahrstetees. IIIchâ fahrtâ juhs
neprobteet neneeka no tahm daschadahm sahleh
un zittahm leetahm kas flimmibâs geld; fahds
spehks ikweenai, zeef no faras jadohd, fur ta
derriga jeb faltiga. Bet tè jums nu atkal sin
naht buhs, ka tahs paschas sahles, kas schinnî
sehrga tehti spehzigas, zittâ fautin nofauj, kas
tuhdalia eefahkumâ buhtu glahbuschas, pehz,
fad ta flimmiba to zilweku jau irr pahrwarrejusi,
ne mas wairš nederr, un to flimmibu tiklai wai
ro, zittas atkal ar sinnamu mehru doh'as, itrin
labbas, bet bes mehra un sinnas eedse:tas nahwi
gas irraid. Za par lihdsibu, laischamas sahles
pawiffam derrigas, eefam bakkes jeb maffalas
sahl isfistees, bet fad jau buhtu isbirruschees,
jeb negribbetu labbi augt, no Deewa puffes newa
jadohd; un tapat ta affins laischana, scho newes
selu nahwei no pascheem naggeem israu, bet zit
tu, kas wehl buhtu dsihwotais bijis, fâ ar nasi no
fauj; pateesi! sahles irraid bailigas leetas, nahwe
in dsihwiba tè irr apflehpti. Updohma nu patš
mihks latweeti, fahdu bailigu un geuhstu ammaru
tu usnemmes! Kad tu eelsch tarwas nesinna
schanas to waini wehderâ mekletu, kas kruhriš
eemettusees, jeb tahdas sahles eedserri, fo tawa
flimmiba nepaness, zeef nelames tã warr notikt?
tu warri nesinnadams tew pacham jeb tarwan

tuwafam nahwi darrigt, tawu paschu jeb tawa
tuwaka wesselibu us wissu muhschu samaitaht.
Un neggi tahda besprahtiga ahrsteschana deesgan
us laufeem atrohnama? useet jums rehse, tuh-
dalin leeneet pee karstas krahns, peemettahs dru-
dse, ta ahtri, ahtri janodsenn, irr jums affins
fehrga, brandwihns ar pipveru jaeedserr lai fa-
turra, un lai kait kas kaitedams, pirts un affins
laidis tuh dalin pee rohkas. Kad pabeigtu es, ja
es jums wehl wiffas tahs nelabbas un ehrmigas
flohlas preefscha turreht gribbetu, ar kurrahm zit-
ta wezza mahte pinnahs, ja es sahktu flaitiht
tahs daschadas sahles, fo juhsh paschi mahjas fa-
taiseet, al draugi! ar wahrdu sakloht, zeel see-
winaas behrnu raises, zeel behrniai bakkas, un
zeel zitti zilweli zaur juhshu patgudribas apmirst,
te man arr buhtu jabrehz: a pasarg tu mhtais
tehrs! Ko juhsh man atbildeeet? Ze fakka
weens, muhsu tehrou tehwi ta irr glahbuschees,
kapehz tad mums kaitetu? juhshu tehrou tehweem
lai palee wiff gehds, bet woi tad tapehz, ka wia-
ni maldijahs, jums arridsan buhs jamalda?
tahda wihse jums arridsan tanni pascha elko tiz-
ziba bij jopalee, kurrâ wezzu wezzos laikos tee
latweeschi dsihwoja; bet tapat ka juhsh atflaidro-
tu tzzibu peenehmuschhi efiat, ta peeklohtohs
jums arridsan, zittas leetas sawu sawraschanu
apgaifmoht. Zits leelijahs, nebè pirma reise, es

Daschâ fehrâ eſmu iſſahlojees un zittus glahbis,
kas kalt mannahm ſahlehm? bet arrig tapehz ka
weenreis labbi iſdewahs, allaschla tà buhs? un
ja tuhdaſia tew ne biſ jamirſt zaur tawas ahrſte-
ſchanas, woi tapehz tu jau warri parwiffam
drohſch buht? Updohma mans draugs, tà tahs
paliffas to daschas ſlimmibas, pehz ilgu laiku
wehl mehds jaunâ liggâ iſſchautees, tà tà no
masas dſirſteles pamafam leels ugguns zellahs,
at zeeſ nabbadſiai, kam zauru muhschu ar wah-
ſibahm japuhlejahs, to tew apleezinahs, kahdi tee
augſi, kas no neprahtigas ahrſteſchanas atlezz.
Wehl zitti man atbildehs, fur atſneegſim dakta-
ru? fur ſpehſim to iſmaſſah? bet tatschu es
drohſchi ſinnu, ka dauds weetâs, fur dakteri un
ſahles muſſchâl atrast warretut, zits labbaſ no-
mirſt, eekam wiaſch! tur ſawu kahju zeltu, un
pee lalka par ſawu glahbſchanu gahdatu, zits
atkal labbaſ kaut kahdam bihtneekam us-
tizzahs, jeb pats ar ſawahm ſkohlahm grilb
glahbtees; kam tad ta walne? Ir ſirgi jaap-
kalt, juhs tohs pee kalleja weddeet, ir jauni
ſwahſi jaſchuhj, juhs ſkrohderi meſſejeet, bet ja
pee weſſelibas kas truhſt, tad dohma dasch labſ,
to mahjâs ir pats ſalahpſht warreſi. Weidſoh
wehl es juhs luhdsu, atſahjeet tahdu neprahtibu,
turrait tà tà Deewſ pats to grilb, mahzitu ahr-
ſtu zeenâ gohdâ, un atſiſſteet to ar pateizibu ja
jums

jums par labbu muischâs daktari un sahles tohp
turreti. Meggi kahds dihwains stahstinsch jums
buhstu labbaki patizzis? sinnami, tahdeem kam
tiffai labbi ishmeetes patihl, bet gohds Dee-
wam! ir prahta laudls juhfu starpâ, kas labbu
mahzibu ne smahdehs.

Zittas labbas mahzibas.

I.

Spradschus isdeldeht.

Ze irr daschadas skohlas, bet dauds sapinkejahs
un wairaf laika isheet, ka labbums atlegg; schi irr
weeglafa un tohp sohti slaweta. Nemmeet smalki
fagruhstus sehwekus, fajauzeet tohs ar rohan
taufeem, un tahda salwi eemehrzeet tahs sehklas.
Rad deesgan apmirkuschas tad leezeet pee saules
labbi apschuht un sehjeet drohschi, spradsis tohs
stahdus ne aiskers.

2.

Maisi smeekigu un spehzigu darriht.

Sawahreet Elijas, kasheet tahs zaur kahdu
lakkatu un ar to uhdent eejaueet to maisi; tas
beesums, kas lakkata atleef, wehl lohpinneem lats
buhhs, bet ta maisite dauds gahrdafa.

Safmakkuscheem milteem to nelabbu fmaakku apneimt.

Rad malse jau irr apmihzita, tad eespeescheet tannl mihlâ schurp un turp ar duhri zaurumus lihds dibbenam, un peeberreet tohs ar labbeem milteem. Ohrâ deenâ tee pamafam un skaidri jaisnem, wiffa ta nelabba fmaakka tad tannis miltos buhs eewilkfusees, bet ta mihlâ labba un bes fmaakkas palikkusi. Tohs isnemtus miltus juhš warreet lohpeem padohht.

Latwifku grahmataš, fo par to naudu, fâ schè peerakstihš irraid, pee ta grahmatu-
speedeja Zelgawâ, ne eeseetas dabbuht warr.

I. Pehz fwehtifchanas.

Bihbele, tās irr: Ta fwehta grahmata, jeb Deewa fwehti wahrdi	=	=	6	Dhrte.
Tas jaunš Testaments	=	=	20	Wehrd.
Sihraš un Salamans	=	=	10	—
Leela dseefmu = grahmata	=	=	40	—
Tauna un isfkaidrota dseefmu = grahmata, pirma un ohtra dalka	—	—	24	—
Masa Bihbele	=	=	30	—
Swehta wakkarehdeena = grahmata			20	—
Kristiga zilweka laika kawefchana eeksch fwehtahm Sawenu = deenahm	=	=	16	—
Telihfes fwehtas dseefmas	=	=	4	—

Zauna fpreddiku-grahmata pahr teem fweh- teem Sewangeliumeem us wiffahm fweh- deenahm un augsteem fwehtkeem ar pee- liffkuma	=	=	=	=	50	Wehrd.
Peeleekums pee tahs jaunas fpreddiku-grah- matas ihpafchi	=	=	=	=	6	—
Bantawa fpreddiku-grahmata	=	=	=	=	50	—
Zauna behruu-mahziba	=	=	=	=	4	—
Zestabstifchana tahs tizzibas mahzibas	=	=	=	=	4	—
Zestabstifchana tahs tizzibas mahzibas ar jautafchanahm un atbildeschanahm	=	=	=	=	8	—
Zhfa iestabstifchana ic.	=	=	=	=	4	—
Zhfa pamahzifchana preeksch weenteefticem ka teem to eefahkt buhs, kad tee labpraht debbefis tapt gribb	=	=	=	=	6	—
Wahrdis tahs muhschigas dshwofchanas, tas irr mahziba is Deewa fwehteem wahrdeem, kas weenam kristitom zilwekam ja tizz, un pehz ka tam jadsihwo ja tas gribb muh- schiai dshwoht	=	=	=	=	8	—
Stein jaunas fwehtas dseefmas stabstifcha- nas un zittas singes, Pirmais un obrais rahjums	=	=	=	=	20	—
Swehtas jautafchanas	=	=	=	=	3	—
Mihli draugi	=	=	=	=	4	—

2. Pehz gudribas.

Augstas gudribas grahmata	=	=	=	=	30	—
Gudra mahzifchana preeksch wisseem faim- neekem un mohderehm	=	=	=	=	4	—
Mahzibas preeksch behruu-fanehmajahm	=	=	=	=	20	—
Zauna A B Z un lassifchanas mahziba	=	=	=	=	2	—
Bildu-Abbize	=	=	=	=	6	—
Zanna Krischjana Schubarta Kleefelds padohms wisseem arrajeem dohts kam truhkums pee Lohpu-Chdumeem irraid	=	=	=	=	12	—

Zauna Gadda wehleſchanas	=	=	5	Wehrd.
Weſſelibaſ grahmata, latweeſchu behrneem par mahzibu farakſtita	=	=	6	—
Weemureiſe weenſ	=	=	1	—
3. Pehz gohdigas iſluſteſchanas.				
Pafakkaſ un ſtahſti, teem latweeſcheem par iſluſteſchanu un gudru mahzibu farakſtiti			20	—
Singu Luſteſ, 1. un 2. dalka	=		12	—
Salafſiſchanas pehz gohdigas, jaunkaſ un angligaſ laika kaweſchanas	=		16	—
Luſteſ fwehle	=	=	10	—
Dſeeſmaſ plaujamâ laikâ	=	=	4	—
Stakkel dſeeſmaſ	=	=	2	—

Dirguſ kaſ Kurſemmiê un Leſſchôſ iſ Gaddâ
tohp turreti.

Ahrlawâ, uſ Annaſ Deenu.

Ahſputtê pee Willi, uſ Galluſ Deenu.

Ahſputtê, uſ Zehn. 2. uſ Mikkel. 3. uſ Sihn. un
Zuhd. Deen.

Almablê, uſ jaun. Urfula Deenu.

A ſchwangôhſ, uſ jaun. Mahriaſ Peedſimſchan. Deen.
2. uſ Sihn. un Zuhd. Deen.

Amburgâ, uſ Zurgeem, 2. uſ Zehkaba, 3. Annaſ
Deenu.

Anninâſ, pee Baſnizaſ, uſ Annaſ Deenu.

Apprikkôſ, uſ wezz. trij. Kung. Deenu. 2. uſ wezz.
Maifeſ Deenu, 3. uſ wezz. Kruta Paaugſtinaſch.
Deenu.

Auderê, uſ Mahriaſ Peedſimſchan. Deenu.

Auzlibwê, uſ wezz. Matteiſfa Deenu.

Bahrbelê, uſ wezz. Zehn. 2. Bethm. Deenu.

Baklawê, trijſ Deenaſ pehz wezz. Mahr. Peedſimſch.
Deenu.

Baußdōs, us Mahrias Peedsimschanas Deenu, 2, us
Lamberta Deenu, 3. us Branziska Deenu.
Behremuischā, us wezz. Bethmaj. Deenu.
Bilstenē, us jaun. Mahr. Madd. Deenu.
Birsenē, us Bethmaj. Deenu.
Birsgallē, Pirindeena preeksch jauneem Mikkel.
Birsinuischa, tohp Pirindeenā preeksch Waffaras
Swehtkeem Groblnē turrehts.
Blihdeenē, us Mahrtins.
Brambergē, us Jahn. Nomaitaschan. Deen.
Bukkaischā, us Labrentschā Deenu.
Bunkesmuischā, us Matteüsa, 2. us Gallus, 3. us
Behtmajeem, 4. us Branziska Deenu.

Degablē, us Klahwoju Deenu.
Dehnauemuischā, asionas Deenas preeksch Grobines
Tirgus.
Dohbelē, us Mahr. Peedsimschan. Deen. 2. us Sihn.
un Zuhd. Deenu.
Dohrbē, 1. us Swetschu Deenu, 2. us Peekdeen. pehz
Krist. Debb. Brauffsch. Deen.
Dundangā, us Zettordeen pehz wezz. Seem. Swehtk.
2. us wezz. Leeldeen. 3. us wezz. Waffar. Swehtk.
4. us Mahr. Peedsimsch. Deenu.

Cezawā, us Labrentsch. Deenu, 2. us pirman Sillu
Mehnescha Deenu, 3. us Peekdeen. pehz Seemas
Swehtk. 4. us Peekdeen. pehz Leeldeen. 5. us Peek-
deen. pehz Waffar. Swehtk.
Ehdolē, us Alberts Deenu.
Eidenē, us Jahn. Nomaitasch. Deenu.
Elleijā, eeksch Sohdumuischas Teefas un wezz. Beh-
maj. 2. us Swehd. pehz jaun. Mikkel. 3. us Sweh-
deen. pehz jaun. Gaddu.
Embohtē, us Lambertu Deenu, 2. us Peekdeen preeksch
Waffar. Swehtk.
Engurē, us Jehkab. Deenu.
Efferes Greeschu Tirgus, fas ar ween pee ta Efferes
Basnizas Krohau taps turrehts, us Kristus Debbes
Brauffsch. 2. us Jehkab. Deenu.

Efferes Grivaischu Tirgus, pee Basniz. Krohga, us wezz. Behtmaj. Deen.

Efferes Peelais Tirgus, ar ween us Treeschdeen. eeksch jaun. Branziff. Redd. un trihs Deenas tohp tur-rehts.

Gramsbé, 1. us wezz. Zehkaupt. 2. us wezz. Mikk. Deenu.

Greeschu Tirgus pee ta Efferes Balta Krohga, us 20 Seenu Mehnes.

Grendse diwi Fuhdeses no Irlawas, 1. Labrentscha, 2. us Matteüsa Deenu.

Grobiné, us wezz. Matteüsa Deenu.

Inischki, us Krist. Debb. Braulsch. 2. us Maises Deenu, 3. us Mikk. Deen.

Jauna Jelaawà, us jaun. Furaeem. 2. us wezz. Fahn. 3. us wezz. Mahr. Peedsimsch. Deenu, 4. us wezz. Mikk. Deenu.

Jauna Mohlé, us jaun. Mahr. Peedsimsch. Deenu.

Jaunauzà, us Andreja Deenu.

Jaunpilli, us wezz. Annas Deenu, 2. us wezz. Wastlabwj. 3. us wezz. Greta Deenu, 4. us wezz. Garrinu.

Zehkabameesti, us jaun. Matteüsa Deenu, 2. us jaun. Wastar. Swehtk. Utswehti, 3. us jaun. Mahr. Peedsimsch. Deen.

Jelaawà, us wezz. Mahr. Peedsimsch. Deenu, 2. us wezz. Mikk. Deen.

Jhlés, us Lambertu Deenu.

Kalnamuischà, eeksch Zabbelles Teefas, us jaun. Mikk. Deenu.

Kalnamuischà, us jaun. Fabrenz. Deenu.

Kandawà, us wezz. Vehter. Pahw. Deenn.

Reidané, us Virmdéen. pehz Wasil. Deenu, 2. us Furg. 3. us Branziff. Deenu.

Klaipehdé, us Faun. Mahr. Debb. Braulsch. Deen.

Rahpiuds, us Mahr. Peedsimsch. Deen.

Kraslaué, eeffch Wiplatte Teefas, us 21 Seenu Meh-
nesch. Deenu, ikweens Zirgus tohp turrents zaur di-
wi Reddet.

Kribzbergâ, eeffch Dobrbes Teefas, us jaun. Eme-
renz. 2. us jaun. Leenobres Deenu.

Kribzbergâ, eeffch Ambobtes Teefas, us wezz. Krustu
Utrafch. 2. us wezz. Krusta Paanastinosch. Deen.

Kruschtalna, us Pirmdeen. pehz wezz. Matt. Deen.

Kurfischôß, us wezz. Zahn. Deenu, diwi Reddet. pehz
Efferes Griwaischu Zirgus.

Lamminôß, us wezz. 7 Gullehtaju Deenu, 2. us wezz.
Wast ahwju.

Leelâ Bebrsé, pee Dohbeles, us wezz. Lambertu, 2. us
wezzu Edoes Deenu.

Leela Dfeldé, us Pirmdeen. preefch jaun. Krist. Debb.
Brauffch. 2. us wezz. Behtmaj. 3. us wezz. Mikk.
Deenu. Schis Ziraus wiffi bes Tulla.

Leelâ Strasde, us wezz. Mikk. Deenu.

Leepajâ, us jaun. Unnes Deenu.

Lehné, us wezz. Mikk. Deenu.

Lesténé, us wezz. Krist. Uppskaidrosch. Deenu.

Lindes, jeb Daugawas Muischa, 8 Deen. pehz Um-
perta Muischas Branzifku Zirgu.

Masâ Gramsdé, us wezz. Furg. Deenu.

Masâ Swittené, us Bitus Deenu.

Marktullé, us wezz. Fehk. Deenu.

Meschobtné, us Matteüs. Deenu.

Mibzâ, us wezz. Zahn. Deenu.

Murmuischâ, us jaun. Behtmaj. 2. us wezz. Furgeem,
3. us wezz. Matreüsa, 4. us wezz. Branziff.
Deenu.

Dyfolmuischâ, eeffch Kuldiges Basnizas Walfs, to
Deenu preefch Kuldiges Zirgus.

Olmané, us jaun. Unne, 2. us jaun, Krusta Utrafch.
3. us jaun. Behtmaj.

Paplatke, eeksch Dohbeles Teefas, us 1. Seena
Mehn. Deenu. 2. us 23. Sillu Mehn. Deen. wezz.
Kalend.

Piltene, us wezz. Swetschu Deenu, 2. us jaun. Wih-
lipp. Fehk. 3. us jaun. Fahn. Nomaltasch. Deen.

Preckulné, us Sefdeen pehz wezz. Magreete, 2. us
Sefdeen. pehz wezz. Egidius Deenu.

Puhrene, us jaun. Mikk. Deenu.

Remtene, us jaun. Mikk. Deenu.

Rengesmuischâ, eeksch Jaunpils Basnizas Walsts, us
jaun. Elias, tai 20. Seena Mehn. Deen.

Rengesmuischâ, us ohtru Deen. preeksch wezz. Mikk.
2. us ohtru Deenu preeksch wezz. Klahwa Deenu.

Riddelzeem, eeksch Kandawas Teefas, 1. us jaun.
Swetschu Deenu, 2. us wezz. Fahn. 3. us wezz.
Ebbe Deenu.

Rigâ, no tahs 20. Seedu Mehn. Deen. lihds tai 10.
Seena Mehn. Deen. wezz. Kalend.

Rubbés, us Krist. Debb. Brauksch. Deen. 2. us Zet-
tordeen. preeksch Pirm. Atwentes Swehd.

Rudbahrene, us Pirmdeen. preeksch Embohthes Lamber-
tu Zirgus. Bes Tulla.

Rumbesmuischâ, us jaun. Lambertu Deenu.

Rundalé, us Pehter. Pahw. 2. us Matteüs. 3. us
Sihm. un Fuhd. Deenu.

Sakkaleija, us Mahr. Madd. 2. us Sihm. un Fuhd.
Deenu.

Saldou, 1. us wezz. Wastl. 2. us Ohtrdeen. preeksch
wezz. Leelden. Swehtk. 3. us Peekdeen. preeksch
wezz. Waff. Swehtk. 4. us wezz. Mahr. Peedsimsch.
5. us wezz. Mikk. Deenu, 6. us Ohtrdeen. preeksch
wezz. Seemas Swehtk.

Sallamuischâ, us Fehk. Deenu.

Saulesmuischâ, us Fahn. Deenu.

Schaggare, us Pufsgaweni, 2. Pehter. 3. Mikk.

Schaimé, us Trij. Rung. Deen, 2. us Jurg. 3. us
Wass. Swehtk. 4. us Jahn. 5. us Mikk. 6. us
Mahrt. Deenu.

Schakinowé, ne tahli no Schagarra, us Trij. Rung.
Deen. 2. us Pirmdeen. pehz Wass. Swehtk. Utsw.
3. us Laurentius, 4. us Matteüs. 5. us Mahrt.
Deenu.

Schlebkéné, us Annes Deenu.

Schubste, 1. us Peekdeen. pehz Leeld. 2. us Peekd.
preeksch Wass. Swehtk. 3. us Dhrdeen. preeksch
Seemas Swehtk. wezz. Kalend.

Seemuppé, us Veht. Vahw. 2. Kattrihnes Deenu.

Stobde, us Bassar. Swehtk. Utsw.

Strandé, us to treschu un zettortu Deenu pehz jaun.
Mahr. Peedsimsch.

Stohlé, us wezz. Mikk. Deen.

Snehpelé, eeksch Kuldiges Teefas, us treschu Wass.
Swehtk. Deenu, 2. us Sosthenes, 3. trihs Deen.
preeksch Mikk.

Sohdumuischá, eeksch Umburges Teefas, us Pirmdeen.
pehz jaun. Jehk. 2. us Pirmdeen. pehz wezz. Behim.
Deen.

Springenmuischá, eeksch Jaunpillis Teefas, us wezz.
Jahn.

Stabbesmuischá, eeksch Schripills Teefas, us Witi,
2. us Jehk. Deenu. Ves muitas.

Strikkené, us jaun. Mahr. Peedsimsch. 2. us jaun.
Andreij. Deenu.

Sustené eeksch Dohrbes Teefas, 1. us jaun. Ernest.
2. us jaun. Klahw. Deenu.

Talkené, us wezz. Mahr. Debb. Braukfsch. 2. us
jaun. Lambert. Deenu.

Tulkumá, us Peekdeen. preeksch Pubpulu Swehdeen.
2. us Peekdeen. pehz Leelden. 3. us Peekdeen. pehz
Wass. Swehtk.

Umpertamuischá, us Pirmdeen. pehz wezz. Branziok.
Deenu, 2. us ohtru Deenu pehz ta Scheenberg
Mahrt. Tirus.

Uppešmuischâ, us jaun. Krust. Paaugstinafchanas
Deen.

Wahrme, us wezz. Trij. Rung. Deen. 2. us wezz.
Pelnu Deen. 3. wezz. Mahrt. Bist. Deenu.

Wegaere, Pilsfats, us jaun. Jurg. 2. us wezz. Krust.
Deen. 3. us jaun. Sihn. u. Fuhd. 4. us jaun. Trij.
Rung. Deen. Tur arridsan ik Swehd. Neddek. Tir-
gus taps turrehts.

Wentapillê, us wezz. Maises Deenu, 2. us wezz.
Wranzišk. Deenu.

Wezz Swahrde, us wezz. Jurg. 2. us wezz. Jehf. 3.
us jaun. Klahw. Deenu.

Wihpenpeltê, us Trij. Rung. Deen. 2. us Krist. Debb.
Brauffchan. 3. divi Deenu pehz ta Leela Efferes
Wranzišk. Tirgus.

Willgablenc, eeffch Kuldiges Teefas, ne tahli no Tur-
lanes, tai 12. Sillu Mehn. Deen.

Leela Würzamas, ik Neddek. treschdeenas Tirgus tohp
turrehts, un ir wehl bes Tulles.

Zezerê, us wezz. Krust. Paaugstinafch. 2. us wezz.
Wranzišk. 3. us jaun. Pahw. Utareesch. 4. us wezz.
Swetfchu. 5. us jaun. Maises, 6. us jaun. Pehter.
Pahw. Deenu.

Zierauê, us Jurg. 2. us Egidius Deenu.

Zohdenê, pee pafchas Zohdeenes Muischas, us Swehd.
pehz jaun. Behmaj. 2. 22tâ Swehdeen. pehz Waff.
Swehtk. Ufweht. un Virmdeen. pehz fchihs Sweh-
deen. Pee Zohdeenes Slabodes, 1. us Trij. Rungu
Deenu, 2. us Wastlahwju Swehdeen.

LATVIJAS NACIONĀLĀ BIBLIOTĒKA



0313011111



R. 35815